

Zeitschrift: Bulletin der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften = Bulletin de l'Académie suisse des sciences médicales = Bollettino dell' Accademia svizzera delle scienze mediche

Herausgeber: Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften

Band: 5 (1949)

Heft: 4

Artikel: Les dérivations électrocardiographiques unipolaires rapprochées

Autor: Duchosal, P.W.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-309181>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les dérivations électrocardiographiques unipolaires rapprochées

Par P. W. Duchosal

Résumé

L'auteur développe l'analyse des dérivations rapprochées à partir du vectocardiogramme du cœur total, enregistré à distance. On s'aperçoit que les tracés obtenus à proximité du cœur donnent constamment une image de l'ensemble. La même démonstration peut être faite pour les dérivations unipolaires internes, telles que les dérivations œsophagiennes. Les formules physiques, mathématiques, sont applicables au calcul du voltage absolu. (Les recherches exposées lors de cette communication sont publiées in extenso dans la monographie de P. W. Duchosal et R. Sulzer: *La Vectocardiographie*, Karger, Bâle 1949.)

Zusammenfassung

Ausgehend von dem aus Distanz registrierten Vektokardiogramm des Gesamtherzens entwickelt der Autor eine Analyse der herznahen Ableitungen. Man bemerkt, daß die in der Nähe des Herzens abgeleiteten Kurven stets ein Gesamtbild ergeben. Dasselbe zeigt sich bei den unipolaren internen, wie z. B. bei den ösophagalen Ableitungen. Die physikalischen und mathematischen Formeln sind für die Berechnung der absoluten Voltzahl anwendbar. Die in diesen Mitteilungen dargelegten Untersuchungen wurden in extenso in der Monographie von P. W. Duchosal und R. Sulzer: *La Vectocardiographie*, Karger, Basel 1949, publiziert.

Riassunto

L'autore sviluppa l'analisi delle derivazioni semidirette partendo dal vettocardiogramma del cuore totale registrato a distanza. Si può osservare che i traccati ottenuti a prossimità del cuore danno continuamente un'immagine dell'insieme (un prospetto generale). La stessa dimostrazione può essere fatta per le derivazioni unipolari interne come p.e. le derivazioni esofagee. Le formule fisiche, matematiche, sono applicabili al calcolo del voltaggio assoluto. (Le ricerche esposte in questa comunicazione sono state pubblicate in extenso nella monografia di P. W. Duchosal e R. Sulzer: *La Vectocardiographie*.)

Summary

From the vectocardiogram of the total heart registered at distance the author develops the analysis of the semi-direct leads. One can notice that the tracings obtained at proximity of the heart give constantly a picture of the whole. The same demonstration can be made for the internal unipolar leads as for instance leads from the esophagus. The physical and mathematical formulas can be applied to the calculation of absolute voltage. (The investigations exposed in this communication have been published in extenso in the monography: *La Vectocardiographie* by *P. W. Duchosal* and *R. Sulzer*.)